



# INFORMACJE RADY MIASTA KRAKOWA

## Kancelaria Rady Miasta i Dzielnic Krakowa

tel. 12 61 61 249, fax 12 61 61 702, e-mail: info.rm@um.krakow.pl

poniedziałek, 10 czerwca 2013

102/13

### AKTUALNOŚCI:

#### **ROWEROWA PETYCJA**

**Stowarzyszenie Kraków Miastem Rowerów podczas Święta Cyklicznego 2013 przekazało Przewodniczącemu Rady Miasta Krakowa Bogusławowi Kośmiderowi petycję dotyczącą wizji rowerowego Krakowa.**

Stowarzyszenie Kraków Miastem Rowerów w liście do przewodniczącego RMK sugeruje m.in. trzy niezbędne kroki, jakie miasto powinno podjąć w pierwszej kolejności, by wizja rowerowego Krakowa mogła być zrealizowana:

- „ - Wpisanie Studium Tras Rowerowych do Wieloletniego Planu Inwestycyjnego Krakowa (podobnie jak wpisane są wszystkie planowane inwestycje drogowe),
- Zapewnienie przez władze miasta niezbędnych na realizację środków finansowych w budżecie. W praktyce, to po prostu realizacja uchwały kierunkowej nr LXVII/973/13 z 13 lutego 2013r.;
- Przygotowanie przez ZIKiT projektów i harmonogramu wykonawczego najważniejszych połączeń międzydzielnicowych.”

Przewodniczący RMK Bogusław Kośmider przekazał petycję Stowarzyszenia Kraków Miastem Rowerów Radnym Miasta Krakowa.

---

#### **HONOROWY OBYWATEL I PLANY**

**12 czerwca (środa) o godz. 10 odbędzie się 76. sesja Rady Miasta Krakowa.**

W porządku obrad znalazły się m.in. projekty uchwał dotyczące: nadania przez RMK Krzysztofowi Pendereckiemu Honorowego Obywatelstwa Stołecznego

Królewskiego Miasta Krakowa oraz uchwalenia miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego dla obszarów: "Ugorek-Wschód", "Prokocim-Bieżanowska", "Wileńska", "Bieżanów-Drożdźownia", "Wielicka-Wschód", "Czyżyny-Pas Startowy", "Rejon Cmentarza Podgórskiego" oraz "III Kampus UJ-Wschód".

Porządek obrad:

[https://www.bip.krakow.pl/?bip\\_id=1&dok\\_id=29972&sub=porzadek\\_obrad](https://www.bip.krakow.pl/?bip_id=1&dok_id=29972&sub=porzadek_obrad)

## **ABSOLUTORIUM Z POPARCIEM**

**Prezydent Miasta Krakowa, jego zastępcy i dyrektorzy wszystkich wydziałów Urzędu Miasta Krakowa zebrali się na posiedzeniu Komisji Rewizyjnej. Powodem tak liczego spotkania był jeden z najważniejszych punktów w rocznej pracy rady - projekt uchwały w sprawie zatwierdzenia sprawozdania finansowego oraz sprawozdania z wykonania budżetu Miasta Krakowa za rok 2012 oraz zaopiniowanie wykonania budżetu Miasta Krakowa za rok 2012 i przyjęcie wniosku w sprawie udzielenia lub nieudzielenia Prezydentowi Miasta Krakowa absolutorium za 2012 r.**

W tym roku pozytywne opinie wydano bez znaczących wątpliwości. Radni z uznaniem odnosili się do przedstawionego sprawozdania. – Można zauważyć wzrost realizacji wydatków inwestycyjnych w stosunku do ubiegłego roku. Wspólne starania prezydenta i rady przyniosły efekty. Prace, w tym także inwestycje zmierzają w dobrym kierunku – mówił radny Adam Migdał.

Sławomir Ptaszkiewicz - przewodniczący Komisji Rewizyjnej, przemówił w podobnym duchu: – pragnę przekazać wyrazy uznania i podziękowania dla urzędników za ogromny nakład pracy. Organizacja pracy jest na bardzo wysokim poziomie. Ten dobry stan nie może nas jednak rozleniwić. W następnych latach również można się spodziewać finansowych trudności. Z niepokojem patrzymy na niektóre projekty, w tym np. teatr variete.

Po głosowaniu głos zabrał Lesław Fijał, Skarbnik Miasta Krakowa, który odniósł się do zadłużeniu miasta: – pragnę zwrócić uwagę na to, że poziom zadłużenia miasta spadł w 2012 r. o 90 milionów złotych. To dowód, że Kraków dobrze radzi sobie z długami.

Głosowanie projektu uchwały Rady Miasta Krakowa w sprawie udzielenia absolutorium planowane jest 26 czerwca.

---

## **POROZUMIENIE DZIELNIC PODGÓRSKICH**

**Prawie 100 lat po tym, jak Podgórze połączyło się z Krakowem - sześć dzielnic (VIII, IX, X, XI, XII i XIII) podejmuje współpracę w ramach Porozumienia Dzielnic Podgórskich.**

Decyzję w tej sprawie przewodniczący Rady Miasta Krakowa Bogusław Kośmider, pomysłodawca Porozumienia, Prezydent Miasta Krakowa oraz przewodniczący sześciu dzielnic ogłosili 5 czerwca (w środę), tuż przed uroczystą sesją Rady Miasta Krakowa zwołaną m.in. w przeddzień 100-lecia połączenia Królewskiego Wolnego Miasta Podgórze ze Stołecznym Królewskim Miastem Krakowem.

Zamiar działania na rzecz dzielnic podgórskich przypieczętowany został podpisaniem przez wszystkich uczestników konferencji porozumienia o współpracy partnerskiej w ramach Porozumienia Dzielnic Podgórskich.

Intencją partnerów niniejszego porozumienia jest wspólne działanie na rzecz rozwoju i ożywienia historycznego obszaru Podgórze, poprawy standardów życia mieszkańców, budowania tożsamości lokalnej oraz wspieranie mechanizmów dialogu obywatelskiego i wszelkich przejawów aktywności obywatelskiej.

Celem zawartego porozumienia jest stworzenie płaszczyzny współpracy lokalnej pozwalającej na wymianę wiedzy i doświadczeń w sprawach publicznych należących do zakresu działań jednostek pomocniczych służących zaspokajaniu zbiorowych potrzeb i poprawie warunków życia jej mieszkańców. Realizacja niniejszych założeń nastąpi poprzez konsolidację rozproszonych działań, inicjowanie nowych strategii i przedsięwzięć na rzecz rozwoju i

promocji obszaru objętego zakresem porozumienia oraz jego mieszkańców. Strony porozumienia zobowiązują się również podjąć oraz rozszerzać współpracę celem kształtowania postaw obywatelskich i budowania więzi międzysąsiedzkich, które wytworzą poczucie przynależności i współodpowiedzialności za otoczenie oraz rozwój dzielnic.

Wzorem Porozumienia Dzielnic Nowohuckich członkowie Porozumienia Dzielnic Podgórskich założą stowarzyszenie, w ramach którego będą realizowali swoje cele. W Nowej Hucie wspólną pracą dzielnic udało się zrobić wiele dobrego. Teraz czas na Podgórze.

### **Podgórze zawsze na górze!**

---

#### **POWSTANIE STYCZNIOWE I POŁĄCZENIE PODGÓRZA Z KRAKOWEM**

**5 czerwca (środa) o godz. 12 odbyła się uroczysta sesja Rady Miasta Krakowa z okazji Święta Miasta, zwołana dla uczczenia 150. rocznicy powstania styczniowego oraz w przeddzień 100-lecia połączenia Wolnego Królewskiego Miasta Podgórze ze Stołecznym Królewskim Miastem Krakowem.**

Głos podczas sesji zabierali znamienici goście, a pośród nich m.in.: prof. Andrzej Zięba, który wygłosił wykład „Powstanie styczniowe w tradycjach Krakowa”, Zygmunt Włodarczyk, przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnic XIII Podgórze oraz Michał Kozioł.

- Dzisiejsza uroczysta sesja Rady Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa poświęcona jest dwóm sprawom historycznym, w tym jednej, która choć dotyczy historii - wybiega w przyszłość. Zwołaliśmy sesję dla uczczenia 150. rocznicy Powstania Styczniowego oraz w przeddzień 100-lecia połączenia Podgórze z Krakowem – by już dziś zwrócić uwagę obywateli naszego miasta na ten doniosły fakt, któremu zawdzięczamy dynamiczny rozwój i pierwszy akt przemiany Krakowa w metropolię.

W tym roku obchodzimy uroczyste 150. rocznicę Powstania Styczniowego, które abstrahując od jego stricte historycznej oceny należy uznać za szczególnie ważny moment w dziejach Polski, wyznacznik naszej tożsamości, źródło konsolidującego naród mitu, dzięki któremu w dwudziestym wieku udało

się odzyskać niepodległość. To były czasy dramatycznych decyzji, trudnych wyborów, cierpienia, niebezpieczeństwa o skali, którą trudno nam sobie dziś wyobrazić. Nie sposób łatwo zdyskredytować odwagi naszych rodaków, którzy ponieśli ogromne ofiary w imię wolności naszej ojczyzny.

W recepcji tych wydarzeń odbijają się najistotniejsze części składowe narodowej tożsamości krakowian, Małopolan i wszystkich Polaków. Kraków miał swój udział w dramatycznych wydarzeniach 1863 r.

Zbliża się setna rocznica połączenia Wolnego Królewskiego Miasta Podgórze ze Stołecznym Królewskim Miastem Krakowem. To był przełom, punkt zwrotny w naszej lokalnej historii. Nadchodzącemu jubileuszowi trzeba nadać odpowiednie znaczenie oraz wykorzystać go do dalszego rozwoju potężnego obszaru miasta po lewej stronie Wisły. Temu służyć ma m.in. Porozumienie Dzielnic Podgórskich, którego powstanie zaanonsowaliśmy na dzisiejszej konferencji.

Już dziś zapraszam Państwa na uroczystości, które odbędą się za dwa lata. Wierzę, że do tego czasu uda nam się przyczynić do dalszego rozwoju tej części Krakowa i nadać jej blasku, na jaki zasługuje – mówił podczas sesji uroczystej Bogusław Kośmider, przewodniczący Rady Miasta Krakowa.

---

## **HONOROWY PENDERECKI?**

**Kraków będzie miał nowego honorowego obywatela. Projekt uchwały w sprawie nadania Krzysztofowi Pendereckiemu tytułu Honorowego Obywatela Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa będzie przedmiotem obrad RMK podczas sesji 12 czerwca.**

W uzasadnieniu do uchwały czytamy m.in.: „Panu Krzysztofowi Pendereckiemu, jednemu z największych współczesnych kompozytorów i dyrygentów, w dowód uznania Jego szczególnych zasług – Rada Miasta Krakowa nadaje Honorowe Obywatelstwo Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa”.

Z wnioskiem o nadanie Honorowego Obywatelstwa Krzysztofowi Pendereckiemu wystąpił Jacek Majchrowski, prezydent Miasta Krakowa.

Krzysztof Penderecki, ur. 23 listopada 1933 r. w Dębicy, jeden z największych współczesnych kompozytorów i dyrygentów, w 2013 roku obchodzić będzie jubileusz 80-lecia urodzin. Stołeczne Królewskie Miasto Kraków to dla artysty miejsce szczególne. Tutaj zaczął studiować prywatnie kompozycje pod kierunkiem Franciszka Skołyszewskiego. Dalsze studia kontynuował w Państwowej Wyższej Szkole Muzycznej, obecnie Akademii Muzycznej w Krakowie pod kierunkiem Artura Malawskiego i Stanisława Wiechowicza. W 1958 roku objął asystenturę w Katedrze Kompozycji na swojej macierzystej uczelni, a w roku 1972 został mianowany jej rektorem. Tę funkcję pełnił do 1987 roku. W latach 1987-1990 był dyrektorem artystycznym Filharmonii Krakowskiej.

Jak sam twierdzi, komponować zaczął jako 6. letni chłopiec i od samego początku drogi twórczej odnosił sukcesy. Karierę dyrygencką rozpoczął w latach 70., od tego czasu dyryguje największymi orkiestrami świata, prowadząc zespoły symfoniczne wykonujące m.in. utwory Beethovena, Schuberta, Mendelssohna, Szostakiewicza oraz jego własne.

Krzysztof Penderecki jest laureatem wielu prestiżowych nagród. W 1959 roku zdobył I, II i III nagrodę w Konkursie Młodych Związku Kompozytorów Polskich za złożone anonimowo partytury.

W roku 1961 utwór „Tren” ofiarom Hiroszimy, za który otrzymał w Paryżu nagrodę UNESCO, nadawały stacje radiowe na całym świecie, a Penderecki stał się czołowym przedstawicielem awangardy muzycznej tamtych czasów. „Tren” zapoczątkował pasmo sukcesów utworów: „Anaklasis”, „Polymorphii”, „Fonogramów” i „Psalmu”.

Jest doktorem honoris causa Akademii Muzycznej w Krakowie (1994), Uniwersytetu Jagiellońskiego (1998) oraz wielu uczelni artystycznych na całym świecie.

Nie sposób wymienić wszystkich nagród i odznaczeń, które otrzymał ten wybitny kompozytor. W 2005 roku Krzysztof Penderecki został uhonorowany Orderem Orła Białego, najwyższym polskim odznaczeniem.

W muzyce XX wieku nikt chyba nie zrobił tak zawrotnej kariery jak Krzysztof Penderecki. Od początku swojej wyjątkowej drogi twórczej związany był z Krakowem i cały czas jest tutaj obecny. Jak sam wspomina, w latach 60. Kraków był dla niego specyficzną oazą kultury. Do dziś współpracuje z krakowską Akademią Muzyczną. Nazywany jest „ojcem muzycznej awangardy przełomu lat 60. i 70.” Nie sposób nie wspomnieć, że to właśnie dzięki wsparciu Krzysztofa Pendereckiego powstała Orkiestra Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa – Sinfonietta Cracovia. Po przyznaniu przez UNESCO Krakowowi tytułu „Europejskiej Stolicy Kultury”, w ramach Festiwalu Kraków 2000, na zaproszenie Elżbiety i Krzysztofa Pendereckich, przyjechali do Krakowa najwybitniejsi muzycy z całego świata.

Twórczość Pendereckiego to zjawisko w historii muzyki, nie tylko polskiej, zupełnie wyjątkowe.

---

## **Wyspiański byłby dumny**

**Akcja „Wyspiański na Mogilskim” zakończyła się sukcesem. Mieszkańcy pod czujnym okiem wyszkolonych wolontariuszy układali mozaikę w podziemnej części ronda Mogilskiego.**

Inspirując się twórczością Stanisława Wyspiańskiego – jednego z najwybitniejszych twórców polskich na przełomie XIX i XX w. – tłumy zaangażowanych mieszkańców Krakowa w pierwszym tygodniu czerwca zostawiły po sobie pamiątkę na rondzie Mogilskim w postaci największej mozaiki kamiennej w Polsce o wymiarach: 93 m długości i od 60 do 100 cm wysokości.

Współautorem dzieła był każdy, kto między 1 a 8 czerwca, w godzinach 9.00–17.00 przybył na miejsce i zechciał zaangażować się w układanie. Nikt nie został odprawiony z kwitkiem. Na miejscu byli specjalnie wyszkoleni wolontariusze, którzy pokazywali, jak łupać kamień, jak przyklejać i jak czerpać z tego radość. Dzięki temu każdy mógł rozwinąć swoje zdolności manualne. Wspólne układanie mozaiki spełniło również ważną funkcję integrującą lokalną społeczność.

Pomysłodawczynią akcji ozdobienia ronda Mogilskiego jest Małgorzata Jantos – wiceprzewodnicząca Rady Miasta Krakowa. Zaprosiła ona do współpracy Lubosza Karwata – artystę tworzącego mozaikowe wzory. Razem z Urzędem Miasta Krakowa, sponsorami oraz mieszkańcami we wrześniu 2012 r. zapoczątkowali akcję ozdabiania ronda Mogilskiego.

Patronat medialny nad wydarzeniem objęli: Radio RMF Maxxx, „Dziennik Polski”, „Nowy Kamieniarz”, „Kurier Kamieniarski”, „Karnet”, dwutygodnik miejski KRAKÓW.pl, Magiczny Kraków, Krakow.travel, Stowarzyszenie Polskich Artystów Mozaiki oraz Kijów.Centrum.

#### **POD PATRONATEM PRZEWODNICZĄCEGO RMK:**

#### **SZKOŁA PODSTAWOWA NR 108 Z NOWĄ PATRONKĄ**

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa Bogusław Kośmider objął honorowym patronatem uroczystość nadania Szkole Podstawowej nr 108, wchodzącej w skład Zespołu Szkół Specjalnych nr 3, imienia Aliny Fedorowicz.**

Uroczystość odbędzie się 10 czerwca, o godzinie 13.00 w Sali Obrad Rady Miasta Krakowa, przy pl. Wszystkich Świętych 3-4.

Rada Miasta Krakowa tej kadencji, doceniając wybitne zasługi Aliny Fedorowicz – wielkiej patriotki, nauczycielki i przyjaciółki chorych dzieci – podejmując uchwałę nr LXVII/966/13, wybrała ją na patronkę szkoły podstawowej, działającej na terenie szpitala dziecięcego w Prokocimiu. Uroczystość będzie ważnym wydarzeniem dla uczniów i ich rodziców oraz nauczycieli, którzy każdego dnia kontynuują piękne dzieło pierwszej dyrektorki.

#### **CO W DUSZY GRA MŁODYM ARTYSTOM?**

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa Bogusław Kośmider objął Honorowym Patronatem IX Małopolski Konkurs Literacki i Plastyczny pn. „Co mi w duszy gra?”. Uroczysty finał konkursu odbędzie się 10 czerwca 2013 roku o godzinie 11.00 w Sali Fontany Muzeum Historycznego Miasta Krakowa, Rynek Główny 35.**



Konkurs organizuje Szkoła Podstawowa Nr 101 w Krakowie im. Hansa Christiana Andersena przy współpracy z Konsulem Honorowym Królestwa Danii Januszem Kahlem i Muzeum Historycznym Miasta Krakowa. Jego opiekunami merytorycznymi są: prof. UJ Andrzej Linert oraz prof. ASP Czesław Dźwigaj. Zamysłem organizatora jest, by uczniowie odpowiedzieli na pytania: „Co ci w duszy gra, gdy wieczór jest cichy, a morze spokojne i gładkie jak zwierciadło? Co ci w duszy gra, gdy dmie ostry wicher, a spienione bałwany z hukiem uderzają o skalisty brzeg morski?”. Zadaniem uczestników konkursu jest opowiedzenie o swoich marzeniach, pragnieniach, tęsknotach i planach na przyszłość (podobnie jak czynił to Hans Christian Andersen).

## **POSIEDZENIA KOMISJI RADY MIASTA KRAKOWA, 11 CZERWCA:**

### **DOTACJE, ULGI I ZMIANY W BUDŻECIE**

**We wtorek o godz. 15 w sali 303 spotkają się członkowie Komisji Budżetowej, żeby zaopiniować projekty uchwał m.in. w sprawie: dotacji dla Krakowskiego Pogotowia Ratunkowego, miejskich instytucji kultury oraz Nowohuckiej Biblioteki Publicznej w Krakowie, a także wysłuchać informacji na temat wykorzystania budynku dawnego kina „Związkowiec”.**

Radni zajmą się również projektami uchwał w sprawie szczegółowych zasad udzielania ulg w spłacie należności pieniężnych mających charakter cywilnoprawny, przypadających Gminie Miejskiej Kraków oraz miejskim jednostkom organizacyjnym, a także wskazania organów do tego uprawnionych oraz zaopiniowaniem projektu uchwały w sprawie zabezpieczenia środków finansowych jako wkładu własnego dla jednostek organizacyjnych pomocy społecznej na współfinansowanie projektu pn. „Sprawniejsi - Poprawa jakości opieki nad mieszkańcami domów pomocy społecznej Gminy Miejskiej Kraków”, dofinansowanego z Mechanizmu Finansowego Europejskiego Obszaru Gospodarczego oraz Norweskiego Mechanizmu Finansowego 2009-2014.

### **ORGANIZACJA ROKU SZKOLNEGO**

**Również we wtorek o godz. 16 w sali Portretowej spotkają się radni z Komisji edukacji, by wysłuchać informacji o organizacji roku szkolnego 2013/2014 w krakowskich placówkach samorządowych.**

### **JAK WYKORZYSTALI ŚRODKI FINANSOWE?**

**Komisja ds. Reformy Ustroju Samorządowego, Współpracy i Dialogu Społecznego we wtorek o godz. 16.30 spotka się w sali Dietla, by zapoznać się z informacją o wykorzystaniu środków finansowych na zadania dzielnic w rozbiu na wydatki bieżące i inwestycyjne.**

### **NAJMY I SPRZEDAŻE**

**Radni z Komisji Mienia i Przedsiębiorczości na posiedzeniu we wtorek o godz. 17 w sali 303, zajmą się opiniowaniem umów najmu lokali użytkowych oraz sprzedaży w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokali mieszkalnych.**

Komisja zaopiniuje również wykazy nieruchomości stanowiących własność Gminy Miejskiej Kraków.

### **Bieżący plan posiedzeń komisji:**

[https://www.bip.krakow.pl/?bip\\_id=1&dok\\_id=29975&sub=biezacy\\_plan](https://www.bip.krakow.pl/?bip_id=1&dok_id=29975&sub=biezacy_plan)

## **Z KALENDARZA RADY MIASTA KRAKOWA:**

### **11 CZERWCA – WTOREK:**

#### **BOGUSŁAW KOŚMIDER – PRZEWODNICZĄCY RADY MIASTA KRAKOWA**

**godz. 12:00** - wręczenie Nagrody "Bezpieczny Kraków" za 2012 r. funkcjonariuszom Komendy MP, Straży Miejskiej MK, KM PSP, sala Portretowa (zaproszenie Prezydent Miasta Krakowa)

## **DYŻURY RADNYCH:**

### **11 CZERWCA – WTOREK:**

**Stanisław Zięba** – godz. 16.00-17.00, Urząd Miasta Krakowa, plac Wszystkich Świętych 3-4, klatka F, III p. pok. 304-305

**Paweł Węgrzyn** – godz. 18.00-19.00, siedziba Rady i Zarządu Dzielnicy VIII – Dębniki, ul. Praska 52, tel. 12 267-03-03

## WARTO WIEDZIEĆ:

### HARMONOGRAM SESJI RADY MIASTA KRAKOWA W 2013 ROKU:

- 12 czerwca
- 26 czerwca
- 10 lipca
- 28 sierpnia
- 11 września
- 25 września
- 9 października
- 23 października
- 6 listopada
- 20 listopada
- 4 grudnia
- 18 grudnia

---

Z poważaniem,  
Magdalena Bartlewicz  
Referat Informacji i Współpracy Zagranicznej  
Kancelaria Rady Miasta i Dzielnic Krakowa